



*philosophica*

[259]

*philosophica*

serie blu

*fondata da* Leonardo Amoroso

*comitato scientifico*

Paolo D'Angelo, Elio Franzini

Annemarie Gethmann-Siefert

Baldine Saint Girons, Gianni Vattimo

Elena Romagnoli

# Ermeneutica e decostruzione

Il dialogo ininterrotto tra Gadamer e Derrida

*anteprima*

*visualizza la scheda del libro su [www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)*



Edizioni ETS



[www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

© Copyright 2021

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

[info@edizioniets.com](mailto:info@edizioniets.com)

[www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

*Distribuzione*

Messaggerie Libri SPA

Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

*Promozione*

PDE PROMOZIONE SRL

via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN 978-884676083-8

ISSN 2420-9198

*A Leonardo Amoroso,  
in memoria*



Come vorrebbe chiudersi di notte quella mano sempre  
aperta.  
Di nuovo l'afferra il suo destino l'indomani, ogni giorno  
la tende: chiara, misera, infinitamente distruttibile.  
Che uno, un testimone, infine afferri questa persistenza,  
e attonito la celebri. Dicabile solo a chi canta.  
Solo al divino udibile<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> *O wie mag sie sich schließen bei Nacht, diese immer offene / Hand. / Morgen holt sie das Schicksal wieder, und täglich / hält es sie hin: hell, elend, unendlich zerstörbar. // Daß doch einer, ein Schauender, endlich ihren langen / Bestand / staunend begriffe und rühmte. Nur dem Aufsingenden / säglich. / Nur dem Göttlichen hörbar* (R.M. Rilke, *Die Sonette an Orpheus*, II, XIX).

## *Ringraziamenti*

Questo lavoro nasce dalla rielaborazione della mia tesi di dottorato, discussa presso la Scuola Normale Superiore nell'ottobre del 2020 a conclusione di un proficuo percorso di studio e ricerca.

È per me d'obbligo ricordare innanzitutto il Prof. Leonardo Amoroso, la cui improvvisa e prematura scomparsa ha lasciato un vuoto immenso: a lui va il mio più vivo e commosso ringraziamento. È stato lui a incoraggiare e rendere possibile questo lavoro. La mia gratitudine nei suoi confronti difficilmente può essere espressa a parole. Leonardo Amoroso ha costituito per dieci anni un punto di riferimento irrinunciabile e rappresenterà sempre un fondamentale modello umano e professionale.

Un sentito ringraziamento va inoltre al Prof. Roberto Esposito per avermi dato la possibilità di portare avanti le mie ricerche e per averne seguito l'avanzamento durante i lavori e i seminari svolti presso la Scuola Normale in qualità di referente interno della mia tesi di dottorato. Ringrazio inoltre il Prof. Alberto Leopoldo Siani per l'accuratezza, la professionalità e l'affabilità con le quali ha seguito il mio lavoro di tesi, oltre che per le osservazioni e gli stimoli che mi hanno aiutata nell'elaborazione del libro. Ringrazio ancora il Prof. Fausto Fraioli per l'attenta lettura e i consigli fornitimi in veste di referente del lavoro di tesi, oltre che per l'accoglienza presso la Albert-Ludwigs-Universität di Freiburg im Breisgau, dove ho potuto svolgere due fruttuosi e stimolanti soggiorni di ricerca. Vorrei inoltre menzionare il Prof. Stefano Marino, il quale, sebbene non direttamente coinvolto in questo lavoro, ringrazio vivamente per gli stimoli e per la generosità con la quale ha messo a disposizione le sue vaste conoscenze nell'ambito dell'ermeneutica e della filosofia dell'arte.

Ringrazio inoltre Stefano Poggiolini per la scrupolosa revisione e per il fondamentale aiuto nel corso di questi anni e Lorenzo Mesini per le discussioni e gli spunti filosofici. Non posso inoltre non menzionare Massimo e Viktorija, che, come una seconda famiglia, mi hanno accompagnata durante tutte le fasi del lavoro, così come gli amici, vicini e lontani, che mi hanno sostenuta. Ringrazio Francesco per la pazienza e per tutto il resto.

Ringrazio infine, con tutto l'affetto possibile, i miei genitori, che non mi hanno mai fatto mancare il loro sostegno e senza i quali tutto ciò non sarebbe stato possibile.



## INDICE

*Avvertenza* 9

*Introduzione* 13

### *Capitolo Primo*

#### TRADIZIONE E LINGUAGGIO:

LA RUPTURE TRA ERMENEUTICA E DECONSTRUZIONE 23

1.1. Radicalizzare la provincia heideggeriana 24

1.2. La riscrittura a margine della tradizione 34

1.3. La *Auseinandersetzung* con la metafisica 44

### *Capitolo Secondo*

LA DIALETTICA PLATONICA DOPO HEIDEGGER 51

2.1. Gadamer allievo di Socrate e Platone 55

2.2. Platone all'origine del fono-logocentrismo 61

2.3. "Due facce di Socrate" 66

### *Capitolo Terzo*

"CATTIVA INFINITÀ" E "DIFFERENZA IMPURA":

L'ATTUALITÀ DELLA DIALETTICA HEGELIANA 73

3.1. La filosofia hegeliana come alternativa allo storicismo 74

3.2. L'ultimo filosofo del Libro, il primo pensatore della scrittura 83

3.3. Oltre Heidegger, *lettera e spirito* di Hegel 92

### *Capitolo Quarto*

L'ALTERITÀ DEL TESTO:

COMPRENDERE E TRADURRE 99

4.1. L'appello dell'altro nell'ermeneutica 100

4.2. La decostruzione come esperienza della traduzione 107

4.3. Dopo Babele: la lingua dell'altro 112

*Capitolo Quinto*

## “TRA DUE INFINTI, IL POEMA”.

## IL RUOLO DELLA POESIA DI CELAN 121

5.1. La lirica di Celan come paradigma del moderno 123

5.2. “Ma il poema parla!” 133

5.3. Polivalenza o disseminazione del senso? 144

*Riflessioni conclusive* 157

L'elenco completo delle pubblicazioni è consultabile sul sito

**www.edizioniets.com**

alla pagina

<http://www.edizioniets.com/view-Collana.asp?Col=philosophica>



---

### Pubblicazioni recenti

264. Cardullo R. Loredana e Coniglione Francesco (a cura di), *Mythos e Logos. Tra archetipi antichi e sguardi sul futuro*, 2021, pp. 292.
263. Dadà Silvia, *Maternità e Alterità. Per una bioetica della cura*, 2021, pp. 248.
262. Suozzi Stefano, *L'arte della fuga. Attualità e inattualità dell'immagine e della scrittura*, 2021, pp. 104.
261. De Fazio Gianluca, *Avversità e margini di gioco. Studio sulla soggettività in Merleau-Ponty*. In preparazione.
260. Alagna Mirko, Mazzone Leonard, *Superficialismo radicale. Soggetti, emancipazione e politica*, 2021, pp. 136.
259. Romagnoli Elena, *Ermeneutica e decostruzione. Il dialogo ininterrotto tra Gadamer e Derrida*, 2021, pp. 170.
258. Pirolozzi Antonio, *In principio era il Logos. E il Logos si fece carne. Hegel commenta il Prologo giovanneo*, 2021, pp. 160.
257. Cassina Cristina [a cura di], *Balzac politico*, 2021, pp. 212.
256. Frilli Guido, Lodone Michele, *La profezia nel pensiero del Rinascimento e della prima età moderna*. In preparazione.
255. Mariani Adriano, *Il passaggio al trascendente. Dialogando con atei e credenti*, 2021, pp. 216.
254. Perullo Nicola, *L'altro gusto. Per un'estetica dell'esperienza gustativa*. Seconda edizione ampliata, arricchita e rielaborata, 2021, pp. 216.
253. Ciglia Francesco Paolo, *Il filo di Arianna. Prime linee di una fenomenologia del mistero*. In preparazione.
252. Bignotti Sara, *Il senso del libro. Filosofia e linguaggi del marketing editoriale*, 2021, pp. 224.
251. Monceri Flavia, *Mangio, quindi sono? Cibo, potere, interculturalità*, 2021, pp. 132.
250. Zilio Federico, *Consciousness and World. A Neurophilosophical and Neuroethical Account*, preface by Georg Northoff, 2020, pp. 384.
249. Suitner Riccarda, *I dialoghi dei morti del primo Illuminismo tedesco*, 2021, pp. 328.

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

[info@edizioniets.com](mailto:info@edizioniets.com) - [www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

Finito di stampare nel mese di settembre 2021